



NÊN BIẾT QUYỀN HẠN CỦA QUÝ VỊ

Nếu quý vị bị từ chối các quyền lợi Medicaid và không đồng ý với quyết định này, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại và yêu cầu có một cuộc phân xử công bằng. Những người hưởng Medicaid có quyền là các chi tiết y tế của mình được giữ kín. Có một luật Liên Bang bắt buộc Medicaid phải bao trả và xếp đặt tất cả các dịch vụ sức khỏe cần thiết về mặt y tế cho các trẻ em hội đủ điều kiện được hưởng Medicaid ngay cả nếu chương trình Medicaid của tiểu bang bình thường không bao trả những dịch vụ này.

“KHẤU TRỪ CHI TIÊU-SPEND DOWN” LÀ GÌ?

Với phương cách “khấu trừ chi tiêu - spend down”, một số tiểu bang cho phép quý vị trở thành hội đủ điều kiện để gia nhập Medicaid với tính cách “túng thiếu vì lý do y tế - medically needy”, ngay cả nếu quý vị có quá nhiều lợi tức để được hưởng trợ cấp

Phương cách này cho phép quý vị được “spend down” tức là khấu trừ (subtract) các khoản chi phí (như chi phí chăm sóc tại nhà thương hay khám bác sĩ) từ lợi tức của quý vị để trở thành đủ điều kiện gia nhập Medicaid.

Việc này sẽ hạ thấp lợi tức của quý vị để cho dưới số tiền tối đa được ấn định bởi chương trình Medicaid của tiểu bang.

Để hội đủ điều kiện gia nhập Medicaid với tính cách “túng thiếu vì lý do y tế - medically needy”, các tài sản có thể đo lường được của quý vị (như trương mục tiết kiệm- savings accounts và các chứng chỉ gửi tiền – certificates of deposits) cũng cần phải thấp hơn tổng số tài lợi được cho phép tại tiểu bang của quý vị.

TÔI CÓ THỂ TÌM THÊM THÔNG TIN Ở ĐÂU?

Quý vị có thể tìm thấy các số điện thoại hữu ích và các trang mạng của những tổ chức sau đây bằng cách vào www.medicare.gov/contacts, hoặc gọi (1-800-633-4227) 1-800-MEDICARE. Nếu quý vị cần được giúp đỡ bằng một thứ tiếng khác không phải Anh Ngữ hoặc tiếng Tây Ban Nha, xin nói “Agent” để nói chuyện với một đại diện khách hàng. Quý vị sử dụng máy điện thoại dành cho người khiếm thính xin gọi 1-877-486-2048.

- Để biết có hội đủ điều kiện hay không, xin gọi văn phòng Trợ Giúp Y Tế Tiểu Bang -State Medical Assistance (Medicaid). Xin vào trang mạng ghi ở phần trên và tìm theo tên của tổ chức.
- Để được cố vấn miễn phí về bảo hiểm sức khỏe và giải đáp các thắc mắc tùy theo từng trường hợp cá nhân, xin gọi Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Tiểu Bang -State Health Insurance Assistance Program (SHIP).
- Để biết thêm về chương trình Medicaid, xin vào mạng www.cms.gov/home/medicaid.asp.

Trợ Cấp Y Tế Medicaid



SỬA SOẠN BẮT ĐẦU



Sơ Lược Về Medicaid

HÃY BẮT ĐẦU

Trợ cấp Medicaid (còn được gọi là Medical Assistance) là một chương trình phối hợp giữa Liên Bang và tiểu bang để giúp trả các chi phí y tế cho một số người và các gia đình có lợi tức và tài sản giới hạn. Medicaid sẽ trả tiền cho các bác sĩ, dược sĩ, bệnh viện đang tham gia trong chương trình hoặc những nhà thầu khác cung cấp các dịch vụ chăm sóc cho quý vị.

Mỗi tiểu bang quyết định những gì được tính như lợi tức và tài sản, ai hội đủ điều kiện, những dịch vụ nào thì được bao trả, và giá cả cho các dịch vụ. Các tiểu bang cũng quyết định làm cách nào để điều khiển chương trình của họ miễn sao là theo đúng các hướng dẫn của Liên Bang đã hoạch định sẵn. Vì vậy nên có 56 chương trình Medicaid khác nhau-mỗi chương trình là của một tiểu bang, lãnh thổ và District of Columbia.

TÔI NỘP ĐƠN Ở ĐÂU?

Nói chung là nếu quý vị có lợi tức và tài sản giới hạn, quý vị nên nộp đơn xin Medicaid tại tiểu bang mà quý vị hiện đang cư trú. Những quy luật để tính lợi tức và tài sản của quý vị thay đổi tùy theo từng tiểu bang. Các tài sản gồm kể cả tiền để trong trương mục ngân phiếu (checking account), trương mục tiết kiệm (savings account), cổ phiếu (stocks) và trái phiếu (bonds). Ngoài ra còn có những quy luật đặc biệt dành cho những ai sống tại các nhà điều dưỡng (nursing homes) và cho các trẻ em tàn tật đang sống tại gia.

Nếu quý vị nộp đơn và được chấp thuận cho hưởng trợ cấp Medicaid, quý vị sẽ nhận được một thư thông báo chấp thuận (approval letter) và quý vị cũng có thể được cấp một thẻ để sử dụng cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe.



TÔI CÓ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN KHÔNG?

Quý vị có thể được hưởng Medicaid nếu đáp ứng được các đòi hỏi của tiểu bang nơi quý vị đang cư trú. Ngoài việc có lợi tức và tài sản giới hạn, quý vị còn có thể phải trả lời những câu hỏi sau đây:

- Tuổi của quý vị?
- Đang có thai hay không?
- Là một em nhỏ dưới 19 tuổi? Hoặc, có phải là cha mẹ hay người giám hộ của một em nhỏ đang có Medicaid?
- Có bị tàn tật không?
- Có bị mù không?
- Là một công dân Hoa Kỳ hay là một di dân có đủ những điều kiện nào đó?

Chú ý: Ngay cả nếu lợi tức của quý vị có vẻ như vượt quá mức giới hạn về lợi tức để được trợ cấp Medicaid tại tiểu bang của quý vị, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện dựa theo các quy luật Medicaid khấu trừ chi tiêu (Medicaid spend down rules). Những quy luật này được giải thích ở phần sau của tập tài liệu này.

TÔI PHẢI TRẢ TIỀN CHO CÁI GÌ?

Tùy theo các quy luật của tiểu bang nơi quý vị đang ở, quý vị có thể phải trả một phần nhỏ của phí tổn (thí dụ như đồng trả - copayment) cho một số dịch vụ y tế. Nếu quý vị hội đủ điều kiện cho Medicare và Medicaid, phần lớn các chi phí về sức khỏe của quý vị sẽ được bao trả, và quý vị sẽ tự động được Giúp Đỡ Thêm (Extra Help) để trả tiền cho các loại thuốc mua theo toa bác sĩ.

1-800 – Medicare Nếu quý vị cần được giúp đỡ bằng một thứ tiếng khác không phải Anh Ngữ hoặc tiếng Tây Ban Nha, xin nói “Agent” để nói chuyện với đại diện khách hàng.

NHỮNG GÌ ĐƯỢC BAO TRẢ?

Nói chung thì Medicaid bao trả những thứ sau đây:

- Các dịch vụ cho bệnh nhân nội trú trong nhà thương
- Các dịch vụ tại nhà thương dành cho bệnh nhân ngoại trú
- Các dịch vụ về việc mang thai
- Các thuốc chích ngừa cho trẻ em
- Các dịch vụ bác sĩ
- Các dịch vụ tại cơ sở điều dưỡng cho những người từ 21 tuổi trở lên.
- Các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình và vật dụng.
- Các dịch vụ sức khỏe tại bệnh xá ở vùng nông thôn.
- Chăm sóc sức khỏe tại gia cho những người được hưởng các dịch vụ tại cơ sở điều dưỡng với kỹ năng cao.
- Các dịch vụ thử nghiệm tại phòng lab và chiếu quang tuyến
- Các dịch vụ về nhi đồng do y tá hành nghề thay bác sĩ gia đình
- Các dịch vụ y tá-bà mụ đỡ đẻ
- Các dịch vụ trung tâm y tế hội đủ điều kiện Liên Bang (FQHC).
- Các dịch vụ kiểm tra sớm và định kỳ, chẩn đoán và điều trị cho trẻ em dưới 21 tuổi
- Phương tiện chuyên chở cần thiết để đi và về từ các nơi cung cấp dịch vụ y tế.

Chú ý: Các tiểu bang có thể quyết định để bao trả thêm hơn những dịch vụ đã được liệt kê trên đây. Xin kiểm tra lại với văn phòng Tiểu Bang Trợ Giúp Y Tế - State Medical Assistance (Medicaid) office để có một bản liệt kê chính xác những gì tiểu bang của quý vị bao trả. Gọi (1-800-633-4227) 1-800-MEDICARE để có được số điện thoại của văn phòng này.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ bằng một thứ tiếng khác không phải Anh Ngữ hoặc tiếng Tây Ban Nha, xin nói “Agent” để nói chuyện với một đại diện khách hàng.

Quý vị sử dụng máy điện thoại dành cho người khiếm thính (TTY) xin gọi số 1-877-486-2048. Hoặc vào mạng www.medicare.gov/contacts để biết các chi tiết liên lạc của văn phòng Medicaid tại tiểu bang nơi quý vị cư trú.

www.medicare.gov

1 - 8 0 0 - M E D I C A R E